

Литературная газета

№ 5 (102), 2018



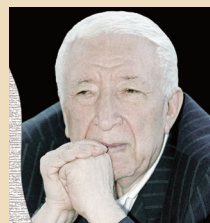
День
славянской
письменности

стр. 6-7



Победные
журавли
Расула Гамзатова

стр. 10-11



Лариса Васильева
из созвездия
Стрельца

стр. 21



Словом сблизжать народы

В Доме Ростовых состоялось XIII очередное общее собрание, объединившее делегатов 36 писательских организаций в составе МСПС, а также литературных представителей разных стран, краёв и областей России



Писатели Германии, Болгарии, Киргизии, Таджикистана, Афганистана, Латвии, Грузии, Абхазии, Украины, Белоруссии, Молдовы, Приднестровья и Приднестровья, Северной Осетии, Калмыкии, Крыма, Чувашии, Тывы, Алтая и Якутии, представители Союза писателей России, Союза писателей баталистов и маринистов, Совета по детской книге, Общероссийского литературного сообщества и московского Литфонда выразили глубокую заинтересованность и убежденность в дальнейшем плодотворном сотрудничестве.

Делегатов приветствовал председатель исполкома МСПС Иван Переверзин. Почётные места рядом с ним в президиуме заняли Владимир Середин, Станислав Куняев и Николай Чергинцев (Белоруссия). Вначале собрание почтило минутой молчания покинувшего наши ряды ветерана Великой Отечественной войны Михаила

Бурькина, который был в писательском строю до последних дней своей жизни.

В своём выступлении И.Переверзин расставил приоритеты Международного сообщества писательских союзов, отчитался о финансово-хозяйственной деятельности организации за минувший год и наметил планы на будущее. Сегодня МСПС, в отличие от других писательских организаций, активно занимается изда-

тельской деятельностью, за последнее время было выпущено более 20 книг, на подходе двухтомник народного писателя Якутии Ивана Гоголева с прекрасными переводами на русский язык. Есть планы издать народного поэта Леонида Попова, и уже существует договорённость о подготовке двухтомника писателей Абхазии — прозы и поэзии (а ведь только месяц назад прошла презентация сбор-

ника абхазских писателей «Сухумская крепость»). Мало того, Иван Переверзин поделился идеей увеличить финансирование издательской деятельности на два миллиона рублей, а также сообщил, что в будущем году снова состоится вручение Международной литературной премии имени Сергея Михалкова.

Продолжение на стр.2

Писатели Бессмертного полка



В 2018 году «Бессмертный полк» прошёл по Красной площади в Москве в четвёртый раз, в народном шествии приняло участие более миллиона человек. Активисты Клуба писателей-выпускников Литературного института и Академии «Русский СЛОГ» в этом году впервые провели акцию «Писатели Бессмертного полка»: они пронесли по главной площади страны портреты легендарных выпускников и преподавателей Литинститута

грицкий, Анатолий Луначарский, Николай Майоров, Михаил Кульчицкий, Леонид Вилкомир, Павел Коган, Елена Ширман.

Во время шествия отовсюду звучали песни военных лет. А ведь многие из них написаны на слова поэтов — выпускников Литинститута: Евгения Долматовского («Весна 1945 года», «Дорога на Берлин»), Михаила Матусовского («Баллада о солдате», «На безымянной высоте»), Константина Ваншенкина («Алёша», «Я люблю тебя, жизнь...»). Поэт и переводчик Наум Гребнев перевёл с аварского стихотворение Расула Гамзатова «Журавли». Имена Константина Симонова и Юлии Друниной и их творчество неразрывно связаны с войной. 9 мая 2018 года все эти поэты «прошли» в едином строю «Бессмертного полка».

Благодаря «Бессмертному полку» и Клубу выпускников Литинститута по Красной площади смогли «пройти» в почётном строю два Героя Советского Союза: Пётр Брайко и Владимир Карпов известные писатели.

Торжественным строем «прошли» студенты Литинститута, павшие в боях: Георгий Эфрон, Всеволод Ба-

ик, военный корреспондент и журналист. Он оставил для нас бесценный документ — дневники военной поры.

Дошли до Берлина и деды-прадеды современных авторов, членов Клуба писателей — выпускников Литинститута. Поэтессы Наталья Шахназарова и Юлия Великанова пронесли по Красной площади портреты писателей-фронтовиков и своих воинов-героев.

У Галины Дубининой в годы войны отец освобождал Ригу, двое его братьев приняли участие в битве за Москву, а третий погиб в 1943 году, освобождая Украину.

Известный поэт-фронтовик Иван Рыжиков — тоже выпускник Литературного института. Он и сегодня среди нас, летом нынешнего года ему исполнится 96 лет. Поэт, редактор, многолетний руководитель лито «Вдохновение» (Люберцы). Здоровья и долголетия вам, уважаемый Иван Васильевич! Ура Победе!

Юлия ВЕЛИКАНОВА

Словом сближать народы

Окончание. Начало на стр.1

По словам председателя МСПС, в организации хорошо налажена переводческая деятельность, заключены договоры с одними из лучших переводчиков современности. Поэтому он призвал делегатов активнее продвигать произведения представителей своих союзов в плане переводов на русский язык, чтобы сделать их достоянием читательской общественности. Кроме того, немалые средства заложены на различные литературные мероприятия в Доме Ростовых, и организация намерена их активно проводить.

Не раз на собрании было упомянуто о нашем печатном органе: на страницах ОЛГ видна вся многогранная деятельность сообщества. По словам Ивана Переверзина, здесь вы не найдёте ни грамма политики или рекламы, — только чистая литература. Задав однажды такую планку, мы стараемся её держать. Газета рассылается по 82 отделениям МСПС и Литфонда абсолютно бесплатно. Одним из направлений газеты Иван Переверзин назвал публикации советских классиков, таких, например, как Кайсын Кулиев или Расул Гамзатов (как в этом номере), поскольку стихи поэтов той великой эпохи найти становится всё сложнее и сложнее — они не переиздаются и не продаются.

«Мы построили работу нашего сообщества так, чтобы учесть интересы всех писательских организаций. Призываем всех — и Союз писателей России, и Союз российских писателей — активно работать и сотрудничать и друг с другом, и с государством во благо самой литературы. Давайте помогать строить наше гражданское общество своими произведениями, давайте активно продвигать знаковые фигуры нашего времени!» — призвал Иван Переверзин.

Выступая у свободного микрофона, делегаты одобрили деятельность исполкома МСПС и его председателя. Многие приехали не с пустыми руками. Так, представляющий региональную организацию писателей Афганистана Ахтар Саид Азам, два года назад пообещавший Станиславу Куняеву сделать перевод его стихов на персидский язык, под аплодисменты коллег вручил своему русскому другу не просто переводы, а отлично изданную книгу в твёрдом переплёте. Настоящий сюрприз для Станислава Юрьевича! «Я писал её 60 лет, а ты за два года перевёл», — растрогался главный редактор журнала «Наш современник» и крепко обнял афганского поэта-переводчика.

Председатель Союза писателей Республики Саха (Якутия) Иван Мигалкин от имени главы региона вручил Ивану Переверзину юбилейный знак «380 лет вхождения Якутии в состав Российского государства», отметив его вклад в дружбу народов и дружбу литератур. Такой же награды



были удостоены руководители Московской городской и областной писательских организаций Владимир Бояринов и Лев Котюков, а также главный редактор ОЛГ Владимир Фёдоров. Кроме того, Иван Мигалкин сообщил, что якутяне скоро получат книгу стихов Ивана Переверзина на якутском языке.

Олеся Рудягина из Ассоциации русских писателей Молдовы была очень эмоциональна в своём выступлении: «Более пяти лет у нас не вы-

ходили книги на русском языке, и когда помощи в родной республике ждать было неоткуда, помощь пришла отсюда, из МСПС». И показала два издания, выпущенные при поддержке МСПС — антологию русских поэтов Молдовы «Неулетающие птицы» и сборник стихов «Под пряным солнцем Кишинёва». На этой волне Олеся Рудягина предложила провести в Доме Ростовых вечер поэтов всех стран, входящих в МСПС. Собравшиеся в зале дружно её поддержали.

Руководитель Союза писателей Абхазии Вахтанг Абхазов подчеркнул: «Нам необходимо взаимобогащение литератур, продолжение традиций сотрудничества, заложенных в советское время». От имени министерства культуры и исторически-культурного на-

следия Абхазии Ивану Переверзину была вручена почётная грамота за большой вклад в развитие российско-абхазских отношений.

От имени Союза болгарских писателей выступил Атанас Атанасов-Звездинов, представивший «дорогие сердцу издания» — поэтическую антологию, куда вошли более ста крупных болгарских поэтов, написавших стихи о России, и книгу прозы, посвящённую 140-летию Русско-турецкой освободительной войны.

Пользуясь случаем, Акбар Рыскулов, представляющий Национальный творческий союз писателей Киргизской Республики, напомнил, что нынешний год проходит под звездой Чингиза Айтматова. Он выразил пожелание, чтобы в составе юбилейной писательской делегации был Иван Переверзин, и предложил провести выездное заседание исполкома МСПС на Иссык-Куле.

Прав был Валерий Кожухнян из Союза писателей Приднестровья, который сказал: «Если мы не будем о себе заявлять, нас вообще забудут», — так его напугивали в Москву товарищи. И здесь, услышав важные для себя слова поддержки, он пообещал привезти в российскую столицу для перевода произведения поэта Николае Цуркана — того самого, который упоминается в «Одном дне Ивана Денисовича» Солженицына. Наш приднестровский друг ещё раз отметил ОЛГ: «Люди разбирают газету, истосковались по литературе, по русскому слову, для них это настоящая отдушина...»

Секретаря Союза писателей России Игоря Янина порадовала издательская деятельность, которой на протяжении многих лет занимается МСПС, а что касается ОЛГ, то, на его взгляд, сегодня это одна из самых читаемых газет и хорошо бы, чтоб она выходила чаще. «Я периодически даю её своим аспирантам (Российской академии государственной службы при Президенте РФ. — Прим. ред.). Издательская деятельность — ваше лицо», — сказал Янин.

Алиакбар Абдуллоев, представляющий Союз писателей Таджикистана, справедливо заметил: «Сегодня в мире очень много вызовов. Но мы склоняемся к России, и Россия тоже должна идти нам навстречу. МСПС вызывает ассоциации с Союзом писателей СССР, с которым у нас было много хорошего. Писатели семидесяти народов учились вместе в Москве, а теперь, увы, мы разучились слышать друг друга». Руководитель таджикского союза призвал «словом сближать народы, больше говорить о мире, а не о войне и сплотиться теснее вокруг литературы».

В заключение Иван Переверзин поблагодарил коллег за высокую оценку деятельности МСПС и заверил: «Мы сделаем всё, чтоб наши встречи происходили чаще». После собрания он продолжил приём делегатов и пообещал, что все высказанные пожелания и предложения попадут в план работы.

ОЛГ

